

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 162/07)

Nr pomocy: XA 67/09

Państwo członkowskie: Republika Czeska

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Podpora poradenství v zemědělství zaměřená na odborné konzultace poskytované výzkumnými institucemi, odbornými sdruženími, které plní roli nositele odborných poznatků v těch případech, kdy neexistují odpovídající výzkumné instituce, a veřejnými vysokými školami s resortním zaměřením

Podstawa prawna:

Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění p.p.

Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Maksymalnie 15 000 000 CZK

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 % kosztów, o których mowa w art. 15 ust. 2 lit. c), z zastrzeżeniem pułapu wynoszącego 800 000 CZK na wnioskodawcę.

Data realizacji: Od dnia 16 marca 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Pomoc przyznaje się na mocy art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Wsparcie i rozwój usług doradczych w zakresie prowadzenia gospodarstwa w formie konsultacji eksperckich oferowanych przez instytucje badawcze, stowarzyszenia branżowe spełniające rolę repozytoriów wiedzy specjalistycznej w dziedzinach, dla których brak jest wyspecjalizowanych instytucji badawczych i uczelni wyższych. Do komunikacji oraz krótkotrwałych

kontaktów indywidualnych, służących przekazaniu wyników badań o charakterze praktycznym, wykorzystane zostaną nowoczesne środki komunikacji.

Sektor(y) gospodarki: Małe i średnie przedsiębiorstwa prowadzące działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych w ramach produkcji podstawowej.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Ministerstvo zemědělství
Těšnov 17
117 05 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Adres internetowy:

<http://www.mze.cz/Index.aspx?ch=74&typ=2&ids=1802&val=1802>

(zob. zasady dotyczące przyznawania pomocy na dany rok – program pomocy 9.F.i)

Inne informacje:

Ministerstvo Rolnictwa Republiki Czeskiej oświadcza, że zachowana zostanie zgodność z warunkami ustanowionymi w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1857/2006, tj. pomoc skierowana będzie do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych w ramach produkcji podstawowej, w szczególności z warunkami określonymi w art. 15.

Ministerstvo Rolnictwa Republiki Czeskiej potwierdza, iż wsparcie techniczne zostanie przyznane w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie będzie obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

Praga, dnia 18 lutego 2009 r.

Head of Education and Consultancy Department
Ing. Alois NOVÁČEK

Nr pomocy: XA 70/09

Państwo członkowskie: Republika Czeska

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Podpora poradenství v zemědělství – vstupní konzultace poskytované agrárními nevládními neziskovými organizacemi

Podstawa prawna:

Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění p.p.

Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Maksymalnie 10 milionów CZK

Maksymalna intensywność pomocy: Pomocą można objąć do 100 % kosztów, o których mowa w art. 15 ust. 2 lit. c), z zastrzeżeniem pułapu wynoszącego 500 CZK na danego członka rolniczej organizacji pozarządowej.

Data realizacji: Od dnia 16 marca 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Pomoc przyznaje się na mocy art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Celem jest wsparcie i rozwój usług doradczych w zakresie rolnictwa w formie wstępnych konsultacji oferowanych rolnikom przez rolnicze organizacje pozarządowe. Do świadczenia usług doradczych oraz krótkotrwałych kontaktów indywidualnych, służących przekazaniu informacji ogólnych na temat programów wsparcia, informacji na temat konieczności spełnienia warunków dobrej praktyki produkcyjnej, szczególnie w kontekście zasady współzależności i wymagań programu rolno-środowiskowego, oraz w zakresie ukierunkowywania odbiorców na konsultacje eksperckie lub indywidualne usługi doradcze, wykorzystane zostaną nowoczesne środki komunikacji. Działania rolniczych organizacji pozarządowych obejmować będą również przekazywanie informacji zwrotnych ministerstwu na temat potrzeb grup docelowych w zakresie usług doradczych oraz na temat świadczonych usług doradczych.

Sektor(y) gospodarki: Małe i średnie przedsiębiorstwa prowadzące działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych w ramach produkcji podstawowej.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Ministerstvo zemědělství
Těšnov 17
117 05 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Adres internetowy:

<http://www.mze.cz/Index.aspx?ch=74&typ=2&ids=1802&val=1802>

(zob. zasady dotyczące przyznawania pomocy na dany rok – program pomocy 9.F.i)

Inne informacje:

Ministerstvo Rolnictwa Republiki Czeskiej oświadcza, że zachowana zostanie zgodność z warunkami ustanowionymi w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1857/2006, tj. pomoc skierowana będzie do małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych w ramach produkcji podstawowej, w szczególności z warunkami określonymi w art. 15.

Ministerstvo Rolnictwa Republiki Czeskiej potwierdza, iż wsparcie techniczne zostanie przyznane w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie będzie obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

Praga, dnia 18 lutego 2009 r.

Head of Education and Consultancy Department
Ing. Alois NOVÁČEK

Nr pomocy: XA 79/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Aragón (Aragonia)

Nazwa programu pomocy: Modificación de la Orden de 24 de septiembre de 2007, del Departamento de Agricultura y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones en materia de fomento de las estructuras asociativas agrarias.

Podstawa prawna:

- Ogólne prawodawstwo obowiązujące w zakresie dotacji publicznych, w szczególności Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE n° 18-11-2003) oraz Decreto 2/2007, de 26 de enero, del Gobierno de Aragón que establece un marco de subvenciones en materia de agricultura y alimentación (B.O.A. n° 22-01-2007);
- Artykuł 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001;
- Orden de 24 de septiembre de 2007, del Departamento de Agricultura y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones en materia de fomento de las estructuras asociativas agrarias.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Przewidywane środki budżetowe w ramach programu pomocy przeznaczone do podziału między potencjalnymi beneficjentami wynoszą 700 000 EUR rocznie. Zgodnie z art. 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 poszczególni beneficjenci mogą otrzymywać pomoc przez okres 5 lat o łącznej wartości nieprzekraczającej 400 000 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: Zgodnie z art. 9 ust. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w okresie trwania programu pomocy poszczególni beneficjenci mogą otrzymać maksymalnie 400 000 EUR w ramach dotacji na wydatki kwalifikowalne określone w art. 9 ust. 3.

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r. (art. 23 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006)

Cel pomocy:

Celem niniejszej pomocy jest wspieranie działań realizowanych przez stowarzyszenia rolnicze w celu wzmocnienia ich struktury, funkcjonowania i organizacji, a także celem promocji produktów wysokiej jakości zgodnie z aktem prawnym Decreto 2/2007 i przepisami art. 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Program pomocy jest zgodny z następującymi zasadami:

- sprzysianie koncentracji oferty organizacji producentów i ich stowarzyszeń;
- zwiększanie wielkości grup i stowarzyszeń;
- poprawa wspólnego wprowadzania do obrotu przez producentów poprzez stowarzyszenia, zwiększając ujednolicanie zasad wprowadzania do obrotu, podniesienie jakości i polepszenie bezpiecznych dla środowiska praktyk;
- ułatwienie odpowiedniego działania grup i stowarzyszeń w pierwszych latach ich funkcjonowania, wspierając je w przypadku wyjątkowych kosztów wynikających z procesów łączenia, przejmowania i integracji.

Do kosztów kwalifikowalnych należą następujące koszty działań objętych programem pomocy:

- koszty wynajmu odpowiednich lokali, w których prowadzona będzie codzienna działalność administracyjna stowarzyszenia;
- koszty związane z nabyciem mebli i sprzętu biurowego, w tym zarówno sprzętu komputerowego, jak i oprogramowania;
- koszty zatrudnienia przez stowarzyszenie pracowników administracyjnych. W przypadku włączenia do tego punktu wynagrodzenia dyrektora zarządu, dyrektora handlowego lub dyrektora technicznego, pomoc na jednego beneficjenta obejmie tylko jedno stanowisko rocznie;
- koszty związane z wydatkami ogólnymi, prawnymi i administracyjnymi stowarzyszenia. Do kosztów tych należą:

— audyty zewnętrzne księgowości obejmujące sprawozdanie roczne oraz audyty związane z wprowadzeniem i utrzymaniem certyfikacji i akredytacji procesu lub produktu związanych z wymogami rynku pod względem jakości rolno-spożywczej. W odniesieniu do audytów

księgowych pomoc zostanie przyznana wyłącznie stowarzyszeniom, które nie są zobowiązane do ich przeprowadzania na mocy aktu prawnego Ley 19/1988, de julio, de Auditorias de Cuentas;

— badania techniczne i badania rynku związane z produkcją i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych zgromadzone przez grupy lub stowarzyszenia producentów;

— w przypadku koncentracji stowarzyszeń (w drodze łączenia, przejmowania i integracji) koszty wynikające ze stworzenia nowego podmiotu, związane z doradztwem, sprawozdaniami, badaniami, prowadzeniem, opłatami notarialnymi, rejestracją, licencjami i pozwoleniami;

e) w przypadku kosztów związanych z zakupem lokali w celu prowadzenia działalności administracyjnej stowarzyszenia odpowiednie koszty kwalifikowalne będą ograniczone do kosztów wynajmu po cenach rynkowych.

Sektor(-y) gospodarki: Program pomocy ma charakter horyzontalny i może objąć jakikolwiek sektor lub podsektor rolno-spożywczy, w ramach którego działają stowarzyszenia lub grupy producentów rolnych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Departamento de Agricultura y Alimentación Gobierno de Aragón
Edificio Pignatelli
Paseo María Agustín, 36
50071 Zaragoza
ESPAÑA

Adres internetowy: www.aragon.es poprzez zakładkę:

www.aragon.es

fomento estructuras asociativas agrarias

fomento estructuras asociativas agrarias Orden inicial

Nr pomocy: XA 98/09

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de la Haute-Garonne (Conseil général de Haute-Garonne)

Nazwa programu pomocy: Indemnisation des pertes entraînées par la fièvre catarrhale ovine (FCO) en Haute-Garonne: difficultés liées à la reconstitution du troupeau de souche en élevage ovin.

Podstawa prawna:

Artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r.,

Arrêté du 15 décembre 2008 modifiant l'arrêté du 1^{er} avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la fièvre catarrhale du mouton,

Decyzja Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii,

Délibération du Conseil régional Midi-Pyrénées du 21 octobre 2008,

Délibération du Conseil général de la Haute-Garonne du 28 janvier 2009.

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 200 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 28 %

W odniesieniu do wszystkich zwierząt, które zmarły na skutek choroby niebieskiego języka i zostały zastąpione, program pomocy, który rada departamentu (conseil général) zamierza wdrożyć, jest następujący (kwoty ryczałtowe za zwierzę):

Gatunek	Zwierzę urodzone w gospodarstwie lub zakupione przez rolnika
Jarka, owca maciorka	50 EUR*
Tryk hodowlany uznany przez organ selekcyjny	150 EUR**

Intensywność tej pomocy będzie wynosić odpowiednio od 16 % do maksymalnie 28 % strat ekonomicznych poniesionych z powodu śmiertelności zwierząt.

W odniesieniu do matek z sektora hodowli owiec, stratę ekonomiczną związaną z zastąpieniem matki ze stada hodowlanego można oszacować w następujący sposób. Przytoczone przykłady dotyczą minimalnych kwot strat.

W zakresie produkcji owiec: Kocenie się w wieku 2 lat i wydajność produkcji wynosząca 1,4 jagnięcia/owcę maciorkę)

Owca maciorka:

Całkowita minimalna strata ekonomiczna w zakresie produkcji owiec*: 302 EUR/owcę maciorkę)

Pomoc departamentu: 50 EUR, czyli 16 % kwoty szacowanej straty

Pomoc regionu: od 30 do 50 EUR, czyli maksymalnie 16 % kwoty szacowanej straty

Pomoc państwa: maksymalnie 100 EUR, czyli maksymalnie 33 % kwoty szacowanej straty

Tryk:

Całkowita minimalna strata ekonomiczna w zakresie produkcji owiec**: 520 EUR/uznanego tryka

Pomoc departamentu: 150 EUR, czyli 28 % kwoty szacowanej straty

Pomoc regionu: 150 EUR, czyli 28 % kwoty szacowanej straty

Pomoc państwa: maksymalnie 91,47 EUR, czyli maksymalnie 17 % kwoty szacowanej straty

Stawka łącznej pomocy nie może, w żadnym przypadku, przekroczyć 100 %.

* szczegółowe obliczenie straty ekonomicznej dotyczącej jednej owcy maciorki:

— zakup jarki: 130 EUR + starzenie się: 55 EUR (13 miesięcy × 0,20 EUR/kg × 21 kg)

— strata w zakresie produkcji: 1,4 jagnięcia × 100 EUR minus 23 EUR na żywieniu

— razem: 130 + 55 + 140 – 23 = 302 EUR

** szczegółowe obliczenie straty ekonomicznej dotyczącej jednego tryka hodowlanego:

— zakup tryka uznanego przez organ selekcyjny: 520 EUR

W każdym przypadku pomoc departamentu Haute-Garonne będzie dotyczyć jedynie uzasadnionego zastąpienia padłych zwierząt, stanowiącego podstawę uprawnienia do rekompensaty ze strony państwa, lub poddanych ubojowi po przeprowadzeniu leczenia choroby niebieskiego języka (przy wsparciu funduszu solidarności stowarzyszeń ochrony sanitarnej (fonds de solidarité des groupements de défense sanitaire)).

Ponadto beneficjenci będą musieli przedstawić deklarację kwot wypłaconych im ewentualnie w ramach systemu ubezpieczeń; kwoty te zostaną uwzględnione w celu zapewnienia, by maksymalna stawka 100 % pomocy nie została przekroczona.

Data realizacji: 27 marca 2009 r.

Czas trwania programu pomocy: Do końca 2009 r.

Cel pomocy: Zgodnie z krajowym programem zwalczania choroby niebieskiego języka oraz w uzupełnieniu różnych uchwalonych środków służących monitorowaniu i nadzorowaniu tej choroby, departament Haute-Garonne pragnie przyznać hodowcom z tego regionu pomoc mającą na celu zmniejszenie kosztów zastępowania zwierząt ze stada hodowlanego, padłych na skutek choroby niebieskiego języka.

Sektor(y) gospodarki: Produkcja owiec

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Conseil général de la Haute-Garonne
1 boulevard de la Marquette
31090 Toulouse CEDEX
FRANCE

Strona internetowa:

http://www.cg31.fr/upload/pdf_dadre_fco/aide_reconstruction_cheptel_ovin.pdf

Nr pomocy: XA 152/09

Państwo członkowskie: Irlandia

Region: Éire/Ireland (Irlandia)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Przedłużenie okresu obowiązywania Stamp Duty Relief for Farm Consolidation. (Program XA 328/07)

Podstawa prawna: Sekcja 81C ustawy Stamp Duties Consolidation Act 1999, zgodnie z sekcją 104 ustawy Finance Act 2007 i zmianami z sekcji 85 ustawy Finance (No 2) Act 2008.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Przedłużenie obowiązywać będzie przez okres 2 lat, a jego przewidywany koszt wyniesie 1,5 mln EUR rocznie.

Maksymalna intensywność pomocy: Stawka opłaty skarbowej nie przekracza 6 % wartości gruntu, od którego naliczana jest opłata (maksymalną stawkę opłaty skarbowej obniżono w roku budżetowym 2009 z 9 do 6 % dla gruntów i nieruchomości niewykorzystywanych w celach mieszkaniowych. Obniżona stawka weszła w życie z dniem 15 października 2008 r.). Maksymalna intensywność pomocy wynosi 100 % opłaty skarbowej należnej z tytułu inwestycji. W związku z tym maksymalna intensywność pomocy nie przekracza 100 % kosztów prawno-administracyjnych związanych ze zmianą granic działek, w tym kosztów geodezyjnych.

Data realizacji: 1 lipca 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 2 lata; do dnia 30 czerwca 2011 r.

Cel pomocy: Celem zwolnienia jest złagodzenie trudności operacyjnych spowodowanych rozdrobnieniem struktury własnościowej gruntów oraz poprawa żywotności i konkurencyjności irlandzkich gospodarstw poprzez zachętę do ich dalszego scalania. Program jest zgodny z parametrami określonymi w art. 13 rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych (rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006) – „Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów”.

Sektor(y) gospodarki: Wszystkie sektory rolnictwa.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Pomoc przyznaje się w formie ulgi podatkowej lub zwrotu podatku. Organ przyznający pomoc w tym przypadku to Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, Irlandia. W ramach programu niezbędna jest także certyfikacja przez State Agriculture and Food Development Authority Teagasc, Oak Park, Carlow, Irlandia.

Adres internetowy:

Przepisy przewidujące zwolnienie z opłaty skarbowej znajdują się w sekcji 81C Stamp Duties Consolidation Act 1999, zgodnie z sekcją 104 Finance Act 2007 – <http://www.oireachtas.ie/documents/bills28/acts/2007/a1107.pdf>

Przepisy przewidujące przedłużenie zwolnienia z opłaty skarbowej znajdują się w sekcji 85 Finance (No 2) Act 2008 – <http://www.oireachtas.ie/documents/bills28/acts/2008/a2508.pdf>

Inne informacje:

Niniejszy środek stanowi o przedłużeniu terminu stosowania programu XA 328/07 z dnia 30 czerwca 2009 r. do dnia 30 czerwca 2011 r. Ze względu na fakt, iż do programu nie wprowadza się żadnych innych zmian, władze irlandzkie przyjmują, że proponowane przedłużenie okresu obowiązywania nie ma wpływu na ocenę zgodności przedmiotowego środka pomocy z zasadami wspólnego rynku.

Podobnie jak w przypadku programu XA 328/07, w ramach przedmiotowego programu niezbędna jest także certyfikacja przez State Agriculture and Food Development Authority Teagasc, Oak Park, Carlow, Irlandia.

Inne informacje:

Podobnie jak w przypadku programu XA 328/07 wytyczne do niniejszego programu obejmują następujące warunki:

- 1) kwalifikujące się sprzedaż i zakup gruntów przez rolnika muszą obejmować:
 - a) redukcję liczby działek w gospodarstwie lub,
 - b) ogólną redukcję odległości między poszczególnymi działkami w gospodarstwie;
- 2) przez następne 5 lat rolnik musi:
 - a) pozostać właścicielem przekształconych gruntów,
 - b) wykorzystywać je w celach rolnych, oraz,
 - c) poświęcić ponad 50 % czasu pracy na działalność rolną;
- 3) grunty muszą znajdować się na terytorium państwa, muszą być to grunty rolne lub zalesione, i nie mogą znajdować się na nich budynki mieszkalne.

Rolnicy, którzy kwalifikują się do otrzymania pomocy muszą złożyć wniosek do Teagasc wraz z odpowiednimi dokumentami. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia Teagasc wyda certyfikat scalenia gospodarstwa rolnego, który rolnik przedstawi Revenue Commissioners w celu otrzymania zwolnienia z opłaty skarbowej lub zwrotu tej opłaty.